

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji i sądownictwa.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych, uzupełnianych informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

6. **Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police and the courts of law.

2. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765, with later amendments) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, coming into force on 1 IX 1998 (the Law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by public prosecutor, moreover every revenue-related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information system supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and on juvenile proceedings in family courts.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

6. **Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

7. Sądy okręgowe rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

Nie wszystkie sądy okręgowe rozpoznają sprawy gospodarcze. Z tego względu w tablicy 4 (41) znak „x” oznacza, że dany sąd okręgowy nie jest właściwy do rozpatrywania tego rodzaju spraw, mimo ich występowania; przedmiotowe sprawy rozpatruje sąd okręgowy określony w przepisach rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości.

8. Sprawy rodzinne obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
 - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst, Dz. U. 2002 Nr 11, poz. 109, z późniejszymi zmianami).

7. Regional courts consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

Not all regional courts try commercial cases. Therefore, in a field of table 4 (42), the “x” indicate that the given regional court does not hear this type of case, despite the appearance of such cases; objective cases are heard by the regional court defined in the regulations of the Minister of Justice.

8. Family cases include the following proceedings:

- 1) family and custody law,
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) prevention and counteraction demoralization of persons under the age of 18,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons between the age of 13-17,
 - c) execution of educative and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Court proceedings against juveniles (pt. 3a and 3b) are based on the Law dated 26 X 1982 on Proceedings Involving Juveniles (uniform text, Journal of Laws 2002 No. 11, item 109 with later amendments).

TABL. 1 (38). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	54673	61358	47783	51471	TOTAL
miasta	38164	39790	29672	32676	urban areas
wieś	16509	21568	18111	18795	rural areas
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	2115	1752	1458	1541	Against life and health
w tym:					of which:
zabójstwo — art. 148 Kk	75	50	41	48	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 Kk	905	696	610	641	damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bóje lub pobiciu — art. 158 i 159 Kk	1066	922	696	719	participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	1172	13976	10207	10856	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a Kk ^b	x	13030	9392	10055	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code ^b
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	} 2366	2164	1606	1590	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności		242	191	225	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	130	118	81	100	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	3999	2847	3149	3132	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	x	2183	1818	1793	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko mieniu	35263	30519	21394	23814	Against property

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 90. ^b Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy — Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

^a See general notes, item 2 and 3 on page 90. ^b Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

TABL. 2 (39). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w %		in %		
OGÓŁEM	61,9	66,6	72,5	73,9	TOTAL
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu		87,0	89,6	89,7	Against life and health
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji		99,4	99,4	99,5	Against public safety and safety of transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania		94,9	96,5	94,8	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności		90,9	89,0	91,2	Against sexual freedom and morals
Przeciwko rodzinie i opiece		100,0	100,0	100,0	Against the family and custody
Przeciwko czci i netykalności cielesnej		92,0	90,8	92,5	Against good name and personal integrity
Przeciwko mieniu		38,9	48,5	52,3	Against property

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 4 na str. 90.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

^a See general notes, item 3 and 4 on page 90.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

TABL. 3 (40). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM	13657	33723	26503	25462	TOTAL
w tym mężczyźni	12693	31471	24602	23569	of which men
W tym rodzaje przestępstw:					Of which type of crime:
Przeciwko życiu i zdrowiu	1655	2787	2303	2098	Against life and health
w tym:					of which:
zabójstwo — art. 148 Kk	26	42	47	36	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu — art. 156, 157, 158 i 159 Kk	1328	1707	1135	1071	damage to health, participation in violence or assault — Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji		12548	9150	9180	Against safety of transport
w tym za prowadzenie pojazdu na drodze w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a Kk		11818	8659	8716	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — art. 178a Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości	604	981	684	577	Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie — art. 197 Kk	47	69	63	49	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	2510	2275	2423	2285	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 Kk	1371	1599	1183	1188	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
Przeciwko mieniu	5264	8792	5725	5991	Against property
w tym:					of which:
kradzież rzeczy — art. 278 Kk	1183	2208	1517	1707	property theft — Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem — art. 279 Kk ...	1615	1604	851	888	burglary — Art. 279 Criminal Code
rozbój — art. 280 Kk	489	907	444	355	robbery — Art. 280 Criminal Code

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 (41). **WPLYW SPRAW^a DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2011 R.**
INCOMING CASES^a IN COMMON COURTS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Okręg District	
		Lubelski	Zamojski
SĄDY REJONOWE DISTRICT COURTS			
Sprawy	2453299	2311333	141966
Cases			
karne z aktami oskarżenia..... <i>criminal with bills of indictment</i>	32687	25123	7564
o wykroczenia z wnioskami o ukaranie..... <i>concerning petty offences with motions for punishment</i>	24212	19191	5021
pozostałe karne i o wykroczenia ^a <i>other criminal and concerning petty offences^a</i>	80661	58295	22366
cywilne..... <i>civil</i>	1964566	1872600	91966
w tym wieczysto-księgowo..... <i>of which involving real estate registry</i>	174490	126748	47742
gospodarcze ^b <i>commercial law^b</i>	255469	253438	2031
rodzinne..... <i>family</i>	64081	51945	12136
z zakresu prawa pracy..... <i>labour law</i>	3644	3094	550
z zakresu ubezpieczeń społecznych..... <i>related to social security law</i>	1878	1546	332
SĄDY OKRĘGOWE REGIONAL COURTS			
Sprawy	39762	30168	9594
Cases			
karne z aktami oskarżenia..... <i>criminal with bills of indictment</i>	536	458	78
pozostałe karne i o wykroczenia ^a <i>other criminal and concerning petty offences^a</i>	18716	13414	5302
cywilne ^c <i>civil^c</i>	11516	8946	2570
gospodarcze..... <i>commercial law</i>	1746	1746	x
z zakresu prawa pracy..... <i>labour law</i>	576	489	87
z zakresu ubezpieczeń społecznych..... <i>related to social security law</i>	6672	5115	1557

^a Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. ^b Bez spraw rejestrowych. ^c Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód), bez spraw rejestrowych.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. ^b Excluding registry cases. ^c Including family cases (among others divorces), excluding registry cases.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 5 (42). **SPRAWY RODZINNE W SĄDACH OKRĘGOWYCH W 2011 R.**
FAMILY CASES IN REGIONAL COURTS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Okręg District	
		Lubelski	Zamojski
OGÓŁEM	20493	15507	4986
TOTAL			
Z tego załatwiono spraw: Of which cases settled:			
o rozwód	3865	2910	955
<i>by divorce</i>			
o separację	250	184	66
<i>by separation</i>			
o alimenty	7163	5365	1798
<i>by alimony</i>			
nietletnich ^a : concerning juveniles ^a :			
w postępowaniu wyjaśniającym: in investigation proceedings:			
w związku z demoralizacją	1828	1384	444
<i>involving demoralization</i>			
w związku z czynami karalnymi	3696	2780	916
<i>involving punishable acts</i>			
na posiedzeniu lub rozprawie ^b : at session or hearing ^b			
w związku z demoralizacją	1531	1280	251
<i>involving demoralization</i>			
w związku z czynami karalnymi	2160	1604	556
<i>involving punishable acts</i>			

^a Dane dotyczą osób. ^b Sprawy osób nieletnich załatwiane są na posiedzeniu lub rozprawie po wcześniejszym ich rozpatrzeniu w postępowaniu wyjaśniającym.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a Data relate to persons. ^b Juvenile cases are settled at a session or hearing following their earlier consideration in explanatory proceedings.

Source: data of the Ministry of Justice.